

MARCH 29, 1869

scellaneous.

THE
COMMERCIAL
CITY

WILLIAMS, & Co.

the "CHINA MAIL" Office,
Hongkong.

BYO. WITH APPENDIX
EDITION, 1869.

Price, 4s.

Shipping Price, Ten Dollars.

is an Abstract of the Com-

1-800, 1 to 4.

with Great Britain,

the Text of the same.

with the United States.

with France.

with Russia.

with Italy.

with Prussia.

with Austria.

with Spain.

with Portugal.

with Greece.

with Turkey.

with Persia.

with India.

with China.

with Japan.

with Korea.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

with Cambodia.

with Siam.

with Annam.

with Laos.

THE CHINA MAIL.

PUBLISHED EVERY EVENING, AND WITH WHICH IS INCORPORATED THE "HONGKONG EVENING MAIL AND SHIPPING LIST."

Vol. XXV, No. 1812 號十三月三年九十六百八千一英 HONGKONG, TUESDAY, 30TH MARCH, 1869 日八十月二年巳己治同

PRICE, \$24 PER ANNUM.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.
LONDON - F. ALGAR, 11, Clement's Lane,
Lombard Street. GEORGE STREET, 30,
Cornhill. GORDON & GORDON, 121, Hol-
born Hill, E.C. HATFIELD & CO.,
Old Jewry, E.C.

**AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW
ZEALAND** - GORDON & GORDON, Mel-
bourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports
generally - WHITE & BAUER, San
Francisco.

CHINA - SINGAPORE - DUNN & CO., 2, Cross
Street. SINGAPORE - THOMPSON & CO.,
Cecil Street. SINGAPORE - F. G. CO.,
Cecil Street.

Trade with China.
Articles of Import.
Articles of Export.
Shipping Trade and Dis-
patch of the same.
Text of the same.
Articles of Import.
Articles of Export.
Shipping Trade and Dis-
patch of the same.
Text of the same.

Trade with China.
Articles of Import.
Articles of Export.
Shipping Trade and Dis-
patch of the same.
Text of the same.

Trade with China.
Articles of Import.
Articles of Export.
Shipping Trade and Dis-
patch of the same.
Text of the same.

New Advertisements.
FOR SWATOW, AMOY & FOCHOW
The Steamship
"CAPTAIN ARKIN" will leave this
place for the above place on SATUR-
DAY, the 3rd proximo.
For Freight or Passage, apply to
DOUGLAS LAPRAIK & Co.
Hongkong, March 30, 1869.

FOR SHANGHAI
The Steamship
"SHATESBURY" will leave this
place for the above place on SATUR-
DAY, the 3rd proximo.
For Freight or Passage, apply to
DOUGLAS LAPRAIK & Co.
Hongkong, March 30, 1869.

FOR SAIGON
The British ship
"CAPT. J. D. DUNN" will be de-
parted for the above Port on
SATURDAY NEXT, the 3rd April.
For Freight or Passage, apply to
GIBB, LIVINGSTON & Co.
Hongkong, March 30, 1869.

NOTICE.
THE SHANGHAI NEWS-LETTER
ENLARGED to double its former size,
now affords a better medium of intel-
ligence from this quarter of the world. It
is published for the transmission of all the
current Mercantile, Political, and General
News of China and Japan, by the Pacific
Mail Steamers to America and Europe.
The Subscription to this News-Letter is
Two Dollars and a half per annum, for
subscribers in Shanghai, and Three Dol-
lars when mailed.
The authorized Agents for receiving Ad-
vertisements and Subscriptions are
Mr. J. W. BULLYAN, 908, Sahnme Street,
San Francisco.
London & China Express, 2, Cowper's
Court, Cornhill, London.
Messrs W. H. Fogg & Co., 32, Burlington
St., New York.
Messrs H. Fogg & Co., 2, Bund, Shanghai.
Shanghai, March 20, 1869.

NOTICE.
THE Yearly General Meeting of the
Members of the Hongkong Club,
will be held at the Club House on THURSDAY,
the second day of April next, at six
p.m.
By order of the Committee,
E. HART,
Secretary.
Club House,
Hongkong, March 25, 1869.

NOTICE.
UNION INSURANCE SOCIETY OF
CANTON.
NOTICE.
SHARE No. 156 (Premia contributed
\$4889) has been placed in the hands
of the Society For Sale. Sealed Tenders
for purchase of same, marked "Tender for
Share No. 156," will be received until the
7th April, 1869.
By Order of the Board of Directors,
ROBERT WATMORE,
Secretary.
Hongkong, March 24, 1869.

NOTICE.
UNION INSURANCE SOCIETY OF
CANTON.
NOTICE.
SHARE No. 156 (Premia contributed
\$4889) has been placed in the hands
of the Society For Sale. Sealed Tenders
for purchase of same, marked "Tender for
Share No. 156," will be received until the
7th April, 1869.
By Order of the Board of Directors,
ROBERT WATMORE,
Secretary.
Hongkong, March 24, 1869.

NOTICE.
UNION INSURANCE SOCIETY OF
CANTON.
NOTICE.
SHARE No. 156 (Premia contributed
\$4889) has been placed in the hands
of the Society For Sale. Sealed Tenders
for purchase of same, marked "Tender for
Share No. 156," will be received until the
7th April, 1869.
By Order of the Board of Directors,
ROBERT WATMORE,
Secretary.
Hongkong, March 24, 1869.

NOTICE.
UNION INSURANCE SOCIETY OF
CANTON.
NOTICE.
SHARE No. 156 (Premia contributed
\$4889) has been placed in the hands
of the Society For Sale. Sealed Tenders
for purchase of same, marked "Tender for
Share No. 156," will be received until the
7th April, 1869.
By Order of the Board of Directors,
ROBERT WATMORE,
Secretary.
Hongkong, March 24, 1869.

NOTICE.
UNION INSURANCE SOCIETY OF
CANTON.
NOTICE.
SHARE No. 156 (Premia contributed
\$4889) has been placed in the hands
of the Society For Sale. Sealed Tenders
for purchase of same, marked "Tender for
Share No. 156," will be received until the
7th April, 1869.
By Order of the Board of Directors,
ROBERT WATMORE,
Secretary.
Hongkong, March 24, 1869.

New Advertisements.
ARRIVAL OF THE MAIL.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
THE LONDON & CHINA EXPRESS.
CONTAINS, in addition to the usual
Summary of Home and Foreign News,
a special and detailed account of the AM-
ERICAN MAIL ROUTE, via San Francisco and
New York.
Agent, Queen's Road,
Hongkong, March 25, 1869.

New Advertisements.
NOTICE.
THE Undersigned, being about to leave
the Colony, request that all persons in-
debted to them will make immediate pay-
ment of same and all persons having claims
against them will present them for settle-
ment by 31st March 1869.
FRED. M. HARSANT,
GEORGE A. F. NORRIS,
Hongkong, March 1, 1869.

New Advertisements.
NOTICE.
FROM and after this date, the style of
our firm will be WATSON, SMITH & Co.
WATSON, SMITH & Co.
Agents, Queen's Road,
Hongkong, March 15, 1869.

New Advertisements.
BOWLS AND BAR.
THE ORIENTAL BAR, BILLIARD ROOMS,
AND BOWLING ALLEYS, having been
enlarged and fitted up in a very superior
style unequalled by any in the Colony, the
Proprietors Resopen the above on Monday
the 11th January, 1869, to their friends
and the public, and trust with civility
Good Liquors, and the well known re-
putation of this old-established House, to
merit a share of their patronage. There
are three first class Billiard Tables in a
large airy and well-lighted room. The
Bowling Alley needs no comment.
BROWN & Co.,
Proprietors.
Hongkong, January 9, 1869.

New Advertisements.
HONGKONG GENERAL CHAMBER
OF COMMERCE.
HE Fortnightly Market Circulars pub-
lished by the CHAMBER, will in future
be deliverable from the Office of the Under-
signed from 10 A.M. of the morning pre-
ceding the steamer's departure. The Circulars
contain the disposal of non-Members, on ap-
plication to the Secretary, who will furnish
particulars of cost, &c.
J. W. WOOD,
Secretary.
Old Chambers,
Hongkong, March 2, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

New Advertisements.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 3rd April, 1869, at 12 o'clock, Noon,
at his Sales Rooms, Commercial Bank
Buildings.
All that Piece or Parcel of GROUND,
situate at Pokfulam and registered in
the Land Office as Farm Lot No. 29.
The Lot contains in the whole ten
and a quarter acres.
After which and at the same time and
place, will be sold, all those Lots of
Land situate at Sowkewan and regis-
tered in the Land Office, as Inland Lots
No. 105 con'g in the whole 9000 sq. feet
" 106 " " " 3000 sq. feet
" 107 " " " 9000 sq. feet
" 108 " " " 3000 sq. feet
" 117 " " " 2500 sq. feet
" 137 " " " 4000 sq. feet
For further particulars apply to this
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the Pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, and the balance on completion of
the deeds of transfer. All expenses of
transfer to be paid by the Purchaser.
Property to be at the risk of the Pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 12, 1869.

Auctions.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions from C. J. EMERY, Esq.,
Paymaster, U. S. N., to sell by Public
Auction, the following condemned Pro-
visions, Clothing, etc., on
FRIDAY,
the 2nd day of April 1869, at 12 o'clock
at the U. S. Naval Depot, Wharf,
Broad.
Barrels Beef " Butter
Flour " Barrels Pork " Pickles
Preserved Meats " Tobacco
Beans " Vegetables
Coffee " Dried Apples
Blue Suet, Flannel, Sheet, Frock,
Trousers, Overalls, Undershirts, Black
Silk Handkerchiefs, Shoes, etc., etc.
A quantity of Manila Rope, Tow
Lines and Hawser, Old Brass, Copper,
Shell Boxes, Old Iron, etc.
TERMS OF SALE.—Cash on delivery
in Mexican Dollars weighed at 7.1.7.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 29, 1869.

Auctions.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 6th day of April, 1869, at Noon,
on the Premises.
Those Lots of Land, situate in Queen's
Road East, and registered in the Land
Office, as:
Inland Lot No. 526, containing in the
whole 8000 square feet.
Inland Lot No. 517, containing in the
whole 4000 square feet, together with
the substantially built granite Godown
erected thereon.
For further particulars, apply to the
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, the balance on completion of
the deeds of transfer, the expenses of
which to be paid by the purchaser.
Property to be at the risk of the pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 20, 1869.

Auctions.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 6th day of April, 1869, at Noon,
on the Premises.
Those Lots of Land, situate in Queen's
Road East, and registered in the Land
Office, as:
Inland Lot No. 526, containing in the
whole 8000 square feet.
Inland Lot No. 517, containing in the
whole 4000 square feet, together with
the substantially built granite Godown
erected thereon.
For further particulars, apply to the
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, the balance on completion of
the deeds of transfer, the expenses of
which to be paid by the purchaser.
Property to be at the risk of the pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 20, 1869.

Auctions.
PUBLIC AUCTION.
THE Undersigned has received in-
structions to sell by Public Auction,
on the 6th day of April, 1869, at Noon,
on the Premises.
Those Lots of Land, situate in Queen's
Road East, and registered in the Land
Office, as:
Inland Lot No. 526, containing in the
whole 8000 square feet.
Inland Lot No. 517, containing in the
whole 4000 square feet, together with
the substantially built granite Godown
erected thereon.
For further particulars, apply to the
Undersigned.
TERMS OF SALE.—One-half of the pur-
chase money to be paid on the fall of the
hammer, the balance on completion of
the deeds of transfer, the expenses of
which to be paid by the purchaser.
Property to be at the risk of the pur-
chaser from the fall of the hammer.
J. M. ARMSTRONG,
Auctioneer.
Hongkong, March 20, 1869.

A

S DIRECTORY
for
TA, JAPAN
and
PHILIPPINES, &c.,
1869.

Work is now PUB-
and READY FOR OIR.
Apply to
JOHN B. MORRIS,
Messrs Bowra & Co.,
Queen's Road.
January 13, 1869.

of every description ex-
the "China Mail" Office
neatness, punctuality,
charges, by
CHARLES A. SAINT.

NOTICE.
LES of Vol. 2 of "NOTES
ON CHINA AND JAPAN,"
at the China Mail Office,
Volume.
of the First Vol. (reprint)
only.

particularly requested that
any relating to the general
paper be addressed to the
no case to individuals by
play and inconvenience in
of business will thereby be

RESPONDENTS.
be open to all who wish to
on legitimate grounds, but
unpleasantly responsible for
the respondents.
tions addressed to this paper
by the name of the
for publication, but as
of faith.

CHINA MAIL.

EDAY, MARCH 30, 1869.

FORMOSA.

of some interest from
land which since the
the recent disturbances
of late ceased to figure
paragraphs. It will be
at some months ago,
ndre, the U. S. Consul at
ad a treaty of peace and
a savages inhabiting the
on of the Coast. The
tion was that all ship-
ners should be treated
y and forwarded on to
authorities, while certain
were made regarding the
flag by vessels in distress
for a good deal of
expense of the (as people
anguine General: This
w, however, appears to
only proved that his
of a more binding nature
ge "contracting parties"
at celebrated document
treaty of Tientsin is upon
thorities in China, and
question to the proof by
company with Mr. Man,
of Customs at Taiwanfoo,
ering, the well known
list the most savage part
The gentlemen named
took, the head chieftain
tribes, (who ratified the
reviously made) and spent
the midst of the aborigines
em with much hospitality

LOCAL.

The Amateur Theatrical performance last
night was well attended, and it gave much
pleasure to the audience. The programme
comprised a farce, entitled, "Tieklisk
Times," and a burlesque extravaganza,
"Paris, or Vive Lempriere." Where
everybody did their best it would be
ungracious to indicate an individual
excellence for which reason we refrain
from criticism of our own, beyond saying
that the farce as a whole would have been
more effective had it been played in a
livelier spirit and with a louder tone; and
that to the extravaganza we intend
applying a Shakespearean test, by desling
from the great dramatist's pages some
motives for application to the heroes and
heroines of the night. Thus—
Jupiter: You were also, Jupiter, a swan.
Juno: In pace another Juno.
Minerva: Straight-plighted Minerva.
Venus: By Venus' hand, I swear, no man.
Mercury: The words of Mercury are
hush.

Cupid: Now is Cupid a child of conscience.
Orion: (Not mentioned in Shakespeare).
Orestes and Polixenes: (In the same category).
Pythia: (Ditto).
Paris: The volume of young Paris' face.
Cressida: (Shakespeare did not know her,
but Tennyson does, as witness the Lau-
rence's picture of her mourning under
"Mother Ida, many-fountain Ida.")
Hither came at noon
Mordred (Gone, wandering, forlorn)
Of Paris, once her playmate on the hills.
Her cheek had lost the rose, and round her neck
Faded her hair or seemed to float in rest.
Sung to the music of a frequent wailing voice,
Sung to the wailing, till the mountain shade
Sloped downward to her seat from the upper cliff.
Bredwilde: (A myth in this part of the
world, and as mysterious in any other).
Ganymede: How now, Ganymede, sweet
Ganymede.

The dresses were good, and the scenery,
painted by Mr. Holland, was effective; a
part of the band of the 76th filled the
orchestra; and altogether we may safely
say that the Amateurs accomplished the end
they had in view, namely, to afford their
friends an evening's agreeable amusement.

A MEETING of the members of the Morrison
Education Society was held this afternoon,
at the residence of the Rev. D. B. Morris,
to confirm the resolution come to at a
former meeting of making over the Library
to the City Hall Committee. The resolu-
tion in its previous form having been put,
was formally confirmed and some conversa-
tion then arose as to the advisability of
appropriating the funds at the result of
the Society (some £1750) or a portion of
them, towards the binding and shelving of
the books by their new guardians. Nothing
definite however was decided upon,
though it was hinted that a request for
aid in this desirable object would be at-
tended to. As more than half the total
number of books (about 4000) are in a state
which necessitates partial or
re-binding—and in some cases resto-
ration, single volumes scarcely holding to-
gether—we can see how the money could
be more judiciously appropriated, if the
design of rendering a service to the general
public has anything to do with the inten-

**DECREES PROHIBITING
THE GROWTH OF THE POPPY IN
CHINA.**

We append below translation of an
Imperial decree which appears in the
Peking Gazette of 22d January respecting
the cultivation of the poppy in China.
It would at first seem upon the face of
it that the decree is promulgated solely
owing to a natural and paternal anxiety
on the part of the Chinese Government
to prevent its subjects being too easily
furnished with the means of indulgence
in an unholy luxury. But we believe
we can detect a much stronger desire
to destroy in the bud the growing
tendency to cultivate the poppy plant in
China as a proceeding which if carried
out extensively would seriously affect
the Imperial exchequer. Were the
proclamation dependent upon moral
grounds only for its enforcement there
would be but a slight chance of the
Mandarins taking any trouble about the
matter; but as the growth of native
opium would eventually touch official
pockets it is very probable that they
will more or less endeavour to carry out
the instructions given them. Foreigners
interested in the East Indian opium
trade may therefore rest assured that
there is no disposition on the part of the
Chinese to interfere with that lucrative
if speculative business. The following
is the Edict in question.

"A Memorial has been presented by the
Comor Yaw, Pal-o' was soliciting that in
the interest of the people's supply of food,
We will decree a stringent prohibition
against the cultivation of the poppy. The
injurious practice of cultivating the poppy,
which interferes with the production
of food for the masses, having taken rise in
the Province of Kansuh, has spread into
Shensi and Shan-si, whilst of late the
growth has by degrees extended into the
Provinces of Kiang-su, Ho-nan, Shantung,
etc. Regardless of evil consequences when
influenced by the greed of gain, the lower
classes of the population think only of the
present moment, as an inevitable result of
which it must ensue that richly productive
lands will become engrossed by the cultiva-
tion of a worthless article. The interests
of the people are thus seriously endangered.
A prohibition on this subject has already
heretofore been stringently proclaimed;
and on the present occasion We do enjoin
upon the Viceroy and Governors of all the
Provinces in question to give orders without
delay to their subordinates, directing them
once more to publish earnest manifestoes,
prohibiting the practice in toto. If any
lawless persons venture to oppose resistance
to such commands, let them be punished
according to the nature of their offences;
and if the local Magistrate show them-
selves lacking in earnest fulfilment of their
duty, allowing misrepresentation and de-
ception to be practised by their subordinates
and underlings, We do further enjoin upon
the superior authorities concerned that
they do strictly impeach all such subordi-
nates, and do avoid all approach to favour-
ing them with improper countenance. Let
this be made known to all the Provincial
Governments.
Respect this!"

LOCAL.

The Amateur Theatrical performance last
night was well attended, and it gave much
pleasure to the audience. The programme
comprised a farce, entitled, "Tieklisk
Times," and a burlesque extravaganza,
"Paris, or Vive Lempriere." Where
everybody did their best it would be
ungracious to indicate an individual
excellence for which reason we refrain
from criticism of our own, beyond saying
that the farce as a whole would have been
more effective had it been played in a
livelier spirit and with a louder tone; and
that to the extravaganza we intend
applying a Shakespearean test, by desling
from the great dramatist's pages some
motives for application to the heroes and
heroines of the night. Thus—
Jupiter: You were also, Jupiter, a swan.
Juno: In pace another Juno.
Minerva: Straight-plighted Minerva.
Venus: By Venus' hand, I swear, no man.
Mercury: The words of Mercury are
hush.

Cupid: Now is Cupid a child of conscience.
Orion: (Not mentioned in Shakespeare).
Orestes and Polixenes: (In the same category).
Pythia: (Ditto).
Paris: The volume of young Paris' face.
Cressida: (Shakespeare did not know her,
but Tennyson does, as witness the Lau-
rence's picture of her mourning under
"Mother Ida, many-fountain Ida.")
Hither came at noon
Mordred (Gone, wandering, forlorn)
Of Paris, once her playmate on the hills.
Her cheek had lost the rose, and round her neck
Faded her hair or seemed to float in rest.
Sung to the music of a frequent wailing voice,
Sung to the wailing, till the mountain shade
Sloped downward to her seat from the upper cliff.
Bredwilde: (A myth in this part of the
world, and as mysterious in any other).
Ganymede: How now, Ganymede, sweet
Ganymede.

The dresses were good, and the scenery,
painted by Mr. Holland, was effective; a
part of the band of the 76th filled the
orchestra; and altogether we may safely
say that the Amateurs accomplished the end
they had in view, namely, to afford their
friends an evening's agreeable amusement.

A MEETING of the members of the Morrison
Education Society was held this afternoon,
at the residence of the Rev. D. B. Morris,
to confirm the resolution come to at a
former meeting of making over the Library
to the City Hall Committee. The resolu-
tion in its previous form having been put,
was formally confirmed and some conversa-
tion then arose as to the advisability of
appropriating the funds at the result of
the Society (some £1750) or a portion of
them, towards the binding and shelving of
the books by their new guardians. Nothing
definite however was decided upon,
though it was hinted that a request for
aid in this desirable object would be at-
tended to. As more than half the total
number of books (about 4000) are in a state
which necessitates partial or
re-binding—and in some cases resto-
ration, single volumes scarcely holding to-
gether—we can see how the money could
be more judiciously appropriated, if the
design of rendering a service to the general
public has anything to do with the inten-

tions of the trustees. We trust that the
matter will be energetically taken up in the
proper quarter.

TO-DAY'S POLICE.
Both Magistrates sat this morning.
C. L. Volkman, private boarding-house
keeper, was summoned for having assault-
ed a chair-coach. It appears that the de-
fendant had used a horsewhip pretty freely,
hurting complainant in the eye and in the
back—without, as complainant put it, the
slightest provocation. Defendant pleaded
that he was in a carriage, and on going
home found the complainant's chair and
four or five others inside in his garden;
and in thrashing them away, he accident-
ally struck the complainant.—Mr. May
fined Volkman \$2 for this accidental cir-
cumstance; in default two days' imprison-
ment.

Leung Afai, an unemployed individual,
was caught yesterday afternoon in posses-
sion of a quantity of bedding by the colored
watchman of Messrs Lamert, Atkinson &
Co. He was identified as an old offender;
and Mr. Goodlake gave the usual three
months' hard labor.

James Morgan, who was apprehended
some days ago by Captain Superintendent
Deane on board the steamer *Kinsman*, on
suspicion of having stolen a box, was
brought up on remand; but as the whole
seemed to resolve itself into a drunken
spree, he was discharged, and the box given
up to the owner.

The case of the alleged illicit distillation
against Louis Perrin, was remanded, as the
analysis was not forthcoming. Friday
was fixed for his resumption of the case.

SUMMARY JURISDICTION COURT.
The Hon. Julian Pannocote sat at ten
o'clock, when a small number of cases were
got through. Among these were the fol-
lowing—
H. D. Marshall v. S. Simmonds, \$32.
Plaintiff in charge of Sailor's Home Can-
ton, and defendant is employed at the Gas
Works; the claim is for two months' beer
supplied during May and June last year,
as per claim produced. Simmonds first said
the money was paid, but when sworn, he
said he supposed he would have to pay it.
—Judgment for plaintiff.

Lang, Crawford and others v. J. Collaco,
\$20.—Judgment for plaintiff.
Same v. J. Courran, \$40.60.—This debt
was shown to have been contracted more
than three years ago; and plaintiffs were
accordingly nonsuited.

J. F. Rose v. J. W. Pearce, \$28.—This
case was withdrawn, the money having been
paid by the defendant, and no costs
allowed.

The cases mentioned below were ad-
judged—G. Overbeck v. F. A. dos Remedios,
\$250; W. Driscoll v. Lee Afong,
\$23.87.

SUPREME COURT.

(Before Chief Justice SMALKE.)
March 30, 1869.

REGINA V. SAINT.
In this case the prosecution having filed
a petition for leave to appeal to the Privy
Council against the judgment of the Chief
Justice on the Crown demurrer, Mr. Hay-
land, defendant's counsel, this morning moved
in Court for a rule nisi calling upon the
Crown to show cause why the petition
should not be withdrawn. The learned
counsel admitted that he hardly knew in
what position he stood, for the case was
now out of his Lordship's jurisdiction. The
local orders in Council, by which appeals to
the Privy Council were regulated, did not
apply to criminal cases; therefore the
judgment of the Court here was final, and
in legal phrase "let the defendant depart
from the premises."

His Lordship remarked that in effect Mr.
Hayland's meaning was to ask him not to
sign the petition.
Mr. Hayland said that was his meaning.
His Lordship observed that it was a
simple thing to grant a rule nisi, but he
was in doubt whether this was a case for
such a rule, and whether the application
should not be made in Chambers; though
he had always held that in matters of
public importance proceedings in Chambers
should be open to the public. Would not
a counter petition be the better course?
Mr. Hayland, subject to his Lordship's
ruling, thought not. The proper course
was to ask the Court not to sign the peti-
tion, on the ground that it had no power
so to do.
His Lordship: You ask for leave to call
on the other party to show cause why
Mr. Hayland is not to be dismissed. The question
should not be dismissed. The question was
whether his Lordship, under the rules of
Council here had power to sign. Those
rules applied only to appeals in civil suits,
and not to criminal suits.
His Lordship: I am not conscious of a
case in which leave was granted under such
circumstances as these.

Mr. Hayland referred to the infrequency of
appeals in criminal cases, and quoted from
a judgment given by Dr. Lushington in 1863,
on an appeal from a Bengal Court, to the
effect that in no instance whatever, at any
time, from any part of Her Majesty's
foreign dominions, has any attempt been
made to apply for leave to appeal in criminal
cases. True, the Crown had a prerogative
right of appeal to the Privy Council;
but it could be exercised only under extra-
ordinary circumstances. The learned counsel
referred to two later cases: *Regina v.*
Bertrand, and *Regina v. Murphy*, both cases
of murder, and so far as he could discover
these were the only two criminal cases in
which the Privy Council had granted leave
to appeal. And these appeals, as Lord
Eschschur said in the decision on *Bertrand's*
case, were "granted with the greatest
possible reluctance." This being the
fact, he (Mr. Hayland) ventured to
say that it was not competent for
any Colonial Court to grant leave
of appeal in a criminal case. Leave for
appeal must be obtained by direct petition
to the Privy Council. There was another
point; this was no case to be found
in which there was an appeal from an
acquittal, which defendant in this case had
obtained in law, for in all the books it was
clearly laid down that a judgment for
defendant on demurrer is equivalent to an
acquittal. No Court would entertain an
appeal upon an acquittal, and there was
nothing whatever to prevent Mr. Saint now
leaving this Colony, if he chose, so far as
this case went.

His Lordship: Your client is not in
Court, is he?
Mr. Hayland: No, my Lord.
His Lordship: Eh! Then what about
costs?
Mr. Hayland: As to costs, my lord, of
course we are here; but Mr. Saint is at
perfect liberty. You have decided that he

is not to be punished and he may "depart
from the premises." I did not say that Mr.
Saint is not to be punished; but I say that
he is not to be tried again. There is some
difference in that.
Mr. Hayland said it was open to the Crown
if it pleased to go to the Privy Council and
ask for leave to appeal. That was all that
could be said.

After a few further remarks, His Lord-
ship granted a rule nisi in the terms prayed,
returnable on Friday.

CRIMINAL SESSIONS.

The Sessions were opened at 10.30.
Mr. Hayland appeared for the Attorney
General.

The following Jurors were called—
Messrs J. C. Helmman (Smith Archer &
Co.), Gibou (Russell & Co.), J. S. Cox
(Lane, Crawford & Co.), F. de Sa (Lane,
Crawford & Co.), Bellios, Azevedo and
Vierra.

PERJURY.
Soong Ming Shan, a coolie emigration
man, was arraigned on a charge of having
committed wilful and corrupt perjury,
when giving evidence in a certain suit for
damages before the Judge of the Summary
Jurisdiction Court, on the 22d of February
last.

Mr. Whyte appeared for the prisoner,
instructed by Mr. Sharp, and submitted
that the information ought to be quashed
on the ground that it did not contain those
elements necessary for the specification
of the particular perjury with which his
client was charged. The law on the sub-
ject all tended to prevent trivial private
prosecutions for perjury being brought
forward; while one Act provided that the
prosecution should be brought by direction
of the Court before whom the perjury was
committed. There was, however, nothing
to show this on the face of the information.

His Lordship admitted that more than
civilians might have been given; but the pri-
soner had been given ample time to have
these facts given him. Also, there were
no private prosecutions here, the Attorney
General as judge having proceeded in the
matter.

Mr. Hayland then stated the case for the
prosecution. The facts have been given
both in the Summary Court and the
Magistrate, and need only briefly refer-
red to here. Chung was a rice-dealer; to
whom present defendant owed money, and
summoned by the prisoner to the Summary
Court, on a claim for damages for assault
and illegal detainer. Soong Ming Shan,
then plaintiff, after a lengthy trial (at
which sentence was reserved) received a
verdict with \$130 damages, on the 7th;
but present prosecutor (him) subsequently
charged Soong Ming Shan with having
perjured himself on that occasion; and the
case was committed by Mr. May.

The evidence of Chung (him) and others,
bearing on the truth or falsehood of the
statements concerning the assault and false
imprisonment, was gone into; and Mr.
Whyte severely cross-examined the witnesses
for the prosecution. A plump denial of
any detention or violence, as alleged by the
prisoner at the Summary Court, was the
case for the prosecution.

Mr. Whyte, for the defence, dwelt upon
the peculiarity of the case; it was, in fact,
an appeal against the decision of Judge
Ball, and was a third time which would
have been brought up by anyone in
England. The Small Cause Judge had
given great care and consideration to the
case, and had adjudged \$130 damages to
the prisoner; and yet in the teeth of this
and when a decree was out for the recovery
of the \$130, the prosecutor charged the
prisoner with perjury. "Taking into con-
sideration the facts that his client's mouth
was shut, while the prosecutor was exam-
ined on oath; that the facilities were great
for getting up such cases; and that the
tendency of Chinese witnesses was toward
admitting from truth; he hoped the
Jury would give full weight to what the
witnesses (Mr. G. Davis, Inspector Grey
and others) had deposed as to the detention
of the prisoner."

Mr. Hayland replied on behalf of the pro-
secution, and remarked that it was seldom
the Crown exercised its right to reply; but
he did so now on account of the great im-
portance of the subject. As the learned
counsel for the defence had said, there was
a great want of truthfulness amongst the
Chinese; but that on both ways. A num-
ber of Chinese were guilty of perjury either
on one side or other; and as his learned
friend had put it, the case was pretty much
reduced to one of probabilities. Mr. H.
then remarked upon the different points of
the improbability of the prisoner's story
of ill-treatment and detention; the motive
which prisoner had in bringing the civil
suit, as the prosecutor's debtor; the fact of
perjury being being charged as a coolie-
agent of the *Veritas*; and the various
discrepancies of the defendant's evidence.
It was very difficult to strike a balance in
such a case; but he would leave it for the
Jury.

The Chief Justice, in his charge to the
Jury, markedly noted the discrepancies of
the prosecution, and laid it down that very
clear evidence was necessary to convict for
perjury.

CORRESPONDENCE.

To the Editor of the "CHINA MAIL."

SIR.—The Daily Press of this morning
contains a leading article upon the gambling
license system distinguished from the
interference of bye-gone days by a thorough
recognition of the moral and social evils of
gambling. This change cannot but be
now your contemporary throws the whole
weight of the argument upon a question of
fact: viz, can gambling be suppressed?
He answers in the negative, being his
conclusion on the supposed failure of the
Chinese authorities on the mainland. Allow
me however to intimate a very different
opinion as to the action of magisterial
edicts in China. He says, these edicts are
so much *brutum fulmen*, without any
practical effect, hardly intended indeed to
have such effect, but rather to be used as a
means of filling the Mandarin's pockets.
Witness the proof of this very damaging
attack on our neighbours' good fame? I
believe no one who is really acquainted with
China and the Chinese will endorse such an
opinion. Let me state a fact which I saw
with my own eyes. I was resident in Canton
when the late Governor put forth his now
famous proclamation against gambling. I
saw its effects. The day before there were
scores of gambling shops open in the
immediate vicinity of my own house. The
day after they were all closed. They

remained closed for months. For any
thing I know to the contrary, they are
closed to this day. It is true the vigilance
of the police is said to have relaxed under
the present Governor, and of course the
professional gamblers are coming out of
their haunts. But I do not believe that
the effects of the late Governor's simple
stroke of his pen, will cease entirely for a
long while yet.

The question is one of fact. Oh! that
we could get an unprejudiced judicial com-
mittee of inquiry to investigate the facts,
both in the Colony and in China. There is
a criminal class in Canton, as in all great
cities, who will manage to evade the law
somehow, and therefore it is pretty certain
that gambling is never utterly and abso-
lutely extinct there, and that it flourishes
more or less just in proportion to the
determination and energy of each successive
Magistrate. But to represent official oppres-
sion in China as powerless, and altogether
hypocritical, is, I venture to affirm, a gross
misrepresentation of the facts. Who is to
judge between us?

Yours faithfully,
A MISSIONARY.
Hongkong, March 29, 1869.

THE NORTH.

(Shanghai News Letter.)

The number of the famous Li-kung-pun,
junior, governor of his present rank, &c., &c.,
now Governor-General of the two Hu
provinces, recently celebrated her seventieth
birthday in the capital, on which occasion,
by request of the Queen Dowager, she was
presented to the Imperial family to receive
her congratulations. On her introduction the
Empress presented her with the two
characters *Pai* and *Shen*, which she had, in
anticipation of the event, traced with her
own hand. These characters are the most
coveted of the Chinese vocabulary, and are
often awarded than deserved, but on this
occasion seem to have been no less felici-
tously expressive of the Imperial congratula-
tions than well merited on the part of
the recipient. They mean respectively
"blessed" and "long lived;" and if old
age be honorable, and being the mother of
six sons, all of whom are still living and in
high office, entitle one to the honor of the
salutation "blessed," this aged matron
certainly deserves the unequalled distinction
so recently conferred. She is at pre-
sent being entertained in the palace of her
former rank, who has office here, and as the
Imperial family have the example of
making her suitable presents, it is expected
that all the mandarins will tender similar
tokens of respect. From this capital she
will be escorted through the several pro-
vinces, in which her sons hold office, and
protract the ceremonies incident to the
occasion for some four or five months
longer. We understand that her eldest
son, present Governor of the Chekiang
province, was to have commenced on
Monday, the 12th March, by a series of
festivities, including theatricals, feasting,
and music, commemorative of his mother's
birthday. It was also expected that all the
mandarins in Hangchow and that depart-
ment, would contribute to make it an
occasion of great joy.

An extensive type-foundry and printing
establishment has been initiated by the
Chinese in the city of Shanghai. It is to
be under private management, but largely
supported and patronized by the provincial
authorities. The present manager was for-
merly employed in the type-foundry
long while employed in the type-foundry
in connection with the Presbyterian Mis-
sion Press, and is assisted by a young man
educated at the Government Anglo-Chinese
School in this city. They have not yet
completed the outfit of the establishment,
but what they have effected toward sup-
plying themselves with matrices, moulds, &c.,
and electrotyping, shows that considerable
energy and ability are under the command
of its promoters. Already quite a number
of scientific works have been translated for
the Government by foreigners, solely engaged
for that purpose, and it is part of the
design of this establishment to have them
steatotyped, along with other publications
of permanent value. They might have ac-
complished their object earlier and better,
by patronizing more largely the Presby-
terian Mission Press, which is one of the
largest and most complete establishments
in the East, but the experience to be gained
by their present system may be more than
compensate for their loss of time, and enable
them to make masters of the position. At one
time they seemed quite disposed to be in-
dependent, not only of foreign aid but of
foreign appliances also; but a few attempts
to improve on the printing press forcibly
convinced them, that it is better, for the
present at least, to purchase than to attempt
a new invention.

Baron Rietchofen, who has lately been
on a geological tour up the Yangtze, as
was in the neighbourhood of Shanghai,
started a few days since for Chefoo, via the
Grand Canal. He will examine the mines
regions of Shantung, en route. From Che-
foo, he proposes to cross the Gulf, and to
make his way to the Amoor, down that
river to Fasietsie, and thence to New-
chwang, via Kirin.

(Courier.)
The small steambot *Faust*, built by
Messrs Jardine, Matheson & Co. for the
Yangtze Expedition having been delayed
for repairs, has left for Hankow in tow of
the *Fu-yang*, the S. S. N. Company having
undertaken to help her thus far on her
voyage of discovery. The officer appointed
by Admiral Kappell to survey the upper
portion of the River proceeds to Hankow
by the same opportunity.

A Court of Enquiry has been held into
the cause of the grounding of the *Everest*,
and the Pilot in charge of the vessel, hav-
ing previously been on board the *Jubilee*
when a similar accident happened, was
reprimanded and his certificate suspended
for two months.

Several vessels have been lost near the
Yangtze Cape, where the *Everest* was on
shore, and the weather being rough that
ship might not have been saved. She
appears however to have sustained little or
no damage, having been examined in Dock,
but the expenses incurred in anticipation
of the vessel requiring assistance, will
necessitate the payment of a general
average.

The Queen, who, since her widowhood,
has used plain dress in her correspondence,
has adopted a monogram, consisting
of the regal R under a crown, with Victoria
across the letter. The design, which has
received its last improvement from Her
Majesty's own hand, is being executed in
black and silver.

Why say that a thing is without the
colour of truth? The truth is never co-
loured.


**MR BURLINGAME AT THE
TUILLERIES.**

The reception accorded to Mr Burlingame
by the French Emperor, is the tallest and
gaudiest feather with which the cap of that
amazing Ambassador has yet been deco-
rated. He has been received with all the
pomp and honour that are usually accorded
to the representatives of first-class European
Powers. The array of St. James's or St.
Petersburg could not have been welcomed
with more magnificence than has been
showered on Mr Burlingame. Now, there
are no doubt quarters in which this lavish
ovation is regarded with supercilious sneers,
but for our part, we consider it a distinct
proof of the excellent judgment exhibited
by the Chinese in selecting their representa-
tive. What the Court of Peking wishes
to effect, their envoy is doing all he can to
accomplish for them! He is accustomed
the European mind to regard China as a
despotic country. For centuries a vague
and glittering halo has rested over the
Middle Kingdom. It has been, to alter
the application of Mr D'Israeli's well known
phrase—a veritable "Asian Mystery." Men
have written, and talked, and reasoned
about China and the Chinese, and yet they
have never thought of the country or the
people exactly in the same light in which
they have been used to regard Persia, or
India, or any other Eastern Nation. Mr
Burlingame has forced the thoughtless
European mind to regard China as an absolute
entity, a country which cannot be at all
cost, a bulky valuable progressive American
city, to represent its wishes, and its
aspirations, and its fears, in every capital
in Europe, and at dinners at Delmonico's
as well, must be a living breathing Power.
China cannot be ignored any more.

But there is another side to the question.
China, it is true, cannot be ignored, but
neither can she be allowed to retreat from
the situation she has elected to take. She
will not, to use a homely Scotch phrase,
ever again be allowed "to gang her ain
business." Like Frankenstein, she has made
her man, and she will have to engage in a
death struggle before she can shake her
creator's grasp from her neck. In this we
really see very little to regret. The first
sensation of surprise at hearing of China
ranging herself with other great powers is
over. We are become accustomed to read
of Mr Burlingame and the Chinese Em-
bassy, just as we are used to read of Mr
Reverdy Johnson, or any other active and
eloquent diplomat. This is all that can be
expected by the reasonable friends of the
mission. It has had a hard and an unthank-
ful office to discharge, but it has unques-
tionably fulfilled its own ideal, and there-
fore Mr Burlingame can afford to smile at
the insinuations of his detractors. In order
to see this, we have only to imagine any
other member of the corps of Peking diplo-
mats attempting to play the part entrusted
to Mr Burlingame. How stiffly and un-
gracefully the role would have been per-
formed by the representative of England,
or the fastidious courtesy of the French
ambassador, or the fastidious courtesy of the
Austrian ambassador, or the fastidious courtesy
of the Prussian ambassador, or the fastidious
courtesy of the Russian ambassador, or the
fastidious courtesy of the American ambassa-
dor, or the fastidious courtesy of the
Dutch ambassador, or the fastidious cour-
tesy of the Spanish ambassador, or the
fastidious courtesy of the Portuguese am-
bassador, or the fastidious courtesy of the
Sardinian ambassador, or the fastidious
courtesy of the Neapolitan ambassador, or
the fastidious courtesy of the Sicilian am-
bassador, or the fastidious courtesy of the
Piedmontese ambassador, or the fastidious
courtesy of the Venetian ambassador, or the
fastidious courtesy of the Genoese ambassa-
dor, or the fastidious courtesy of the
Ligurian ambassador, or the fastidious
courtesy of the Etruscan ambassador, or the
fastidious courtesy of the Umbrian ambassa-
dor, or the fastidious courtesy of the
Tuscan ambassador, or the fastidious cour-
tesy of the Roman ambassador, or the
fastidious courtesy of the Neapolitan am-
bassador, or the fastidious courtesy of the
Sardinian ambassador, or the fastidious
courtesy of the Neapolitan ambassador, or
the fastidious courtesy of the Sardinian
ambassador, or the fastidious courtesy of
the Neapolitan ambassador, or the fasti-
dious courtesy of the Sardinian ambassa-
dor, or the fastidious courtesy of the Nea-
politan ambassador, or the fastidious cour-
tesy of the Sardinian ambassador, or the
fastidious courtesy of the Neapolitan am-
bassador, or the fastidious courtesy of the
Sardinian

—MARCH 30

[illegible]

ST
ore, Pe
Suez,
and S
ay, Ma
orge's E
AND
ENINSUL
IGATION
HOON,"
esty, Ma
ill leave
SDAY, 6
ELS and
until 10
the 5th
articulars
apply at
ongkong
ENTS AND
ARR
ten declar
the Pack
ed by the
agents in
ceels; and
respons
which m
uch declar
are pa
and coo
ills of L
MACA
O. S. N.
long, Ma
N
MAGMIE
TIMES D
IMH
EBOTS
S
N, SING
T DE GA
ALEXAND
MAI
Y, PON
AND C
Company
J," Com
Port for
PASSE
on TUES
and Spec
as well a
in transit
apital place
will be re
the 29th
until 4 P.
and not u
left at the
articulars
apply a
ing. CON
KAGES
BERTR
ong, Mar

AFRIC M
OO
H V. S. M
LETS of t
s follows
Republic,
Republic,
emor will
ne date,
ve-named
gers ticket
Central a
tates, an
New York
Aspinwa
tickets is
the who
tions are
mes upon
South Am
lral West
lral Pacifi
and the
ANG, S
times to
following
man, Nat
New Y
Hambur
y York
North Ge
ble arrang
passenge
a Calcut
Swatow,
h Bills of
and on
New York,
South Am
azule, Fr
to Unite
Mexican
can Gold
at shipper
urther in
of the Com
CEO.

VESSELS LOADING.

THE
CHINESE COMMERCIAL
GUIDE.

638 PP. DEMY 8VO. WITH APPENDIX.
FIFTH EDITION, 1863.
Price, \$5.
Original Publishing Price, Ten Dollars.

CHAP. I.—SEC. 1 TO 4.
Four Treaties with China.
1.—Treaty with Great Britain,
Chinese Text of the same.
2.—Treaty with the United States.
3.—Treaty with France.
4.—Treaty with Russia.
Supplementary Treaty with Russia.

CHAP. II.—SEC. 1 TO 5.

Articles of Trade with China.

- 1.—Tariff on Articles of Import.
- 2.—Tariff on Articles of Export.
- 3.—Rules respecting Trade and Duties.
Chinese Text of the same.
- 4.—Description of Articles of Import.
- 5.—Description of Articles of Export.

CHAP. III.—SEC. 1 TO 5.

Foreign Commerce with China.

- 1.—Port of Canton.
- 2.—Port of Chauchau or Swatow.
- 3.—Port of Kiungchau in Hainan.
- 4.—Port of Amoy.
- 5.—Port of Foochow.
- 6.—Ports of Tamshui and Taiwan in Formosa.
- 7.—Port of Ningpo.
- 8.—Port of Shanghai.

- 9.—Ports on the Yangtze' and Trade in the Interior.
- 10.—Port of Tangchau or Chefoo.
- 11.—Port of Tientsin.
- 12.—Port of Newchwang or Yangtze'.
- 13.—Colony of Hongkong.
- 14.—Colony of Macao.

CHAP. IV.—SEC. 1 TO 5.

Foreign Commerce with Japan.

- 1.—Intercourse with Japan.
- 2.—Treaty between Great Britain and Japan.

- 3.—Ports open to Foreign Commerce.
Nagasaki,
Kanagawa and Hakodadi.
- 4.—Japanese Coins, Weights and Measures.
- 5.—American Compact with Lew Chew.

CHAP. V.—SEC. 1 TO 7.

Money, Weights, &c., in China.

- 1.—Chinese Currency.
- 2.—Chinese Numerals.
- 3.—Chinese Commercial Weights.
- 4.—Measures of Capacity.
- 5.—Measures of Length.
- 6.—Chinese Land Measures.

7.—Chinese Divisions of Time.
CHAP. VI.—SEC. I TO 11.
Western Moneys, Weights, &c.
1.—Annamese Moneys, &c.
2.—Port of Saigon.
3.—Treaty with Siam, Tariff, &c.,
Siamese Moneys, Weights, &c.

4.—Netherlands India.
5.—Philippine Islands.
Sailing Directions for Panay I.
6.—Malayan States—Singapore, &c.
7.—Burmese Money, Weights, &c.
8.—Indian Presidencies,—Bengal, Madras, Bombay.

11.—United States of America.

CHAP. VII.—SEC. 1 to 6.

Tables on Prices, Exchanges, &c.

1.—Comparison of Prices.

2.—Relating to Exchanges.

3.—Relating to Time.
4.—Comparison of Weights.
5.—Measurement of Cargo.
6.—Bullion Operations.

APPENDIX.—Containing Sailing Directions for the Coast of China, and for the
near Islands, &c.

The author in his Preface says:—"The
les in Chap. VII., for estimating prices,
measurement of goods, exchanges, &c. have

selected from those constantly in use among the foreign merchants in China. These for calculating the prices of tea in dollars or pence have been copied from the extended tables, by the kind permission of the author, P. Loureiro, Esq. The section of the same chapter on "Movements in Bullion," has been prepared and

lished for the Guide by Patrick R. Esq., of the Commercial Bank of Hongkong, who has had much experience in the exchanges and movements of the precious metals in Eastern Asia. The Appendix of Sailing Directions has been reprinted from the 'China Pilot.' The short 'Interment' is also included.

For short interruptions, the coasts from
Yapora to Hakodadi are all described in
and for the Chinese coasts, the Direc-
s have been improved by the insertion
the Chinese characters for the names of
places that could be ascertained."

CHARLES A. SAINT,
(Late A. Shortrede & Co.)
India Mail Office, Jan. 5, 1868.

CHARLES A. SAINT has on sale

SCORE BOOKS
FOR RIFLE PRACTICE,
used at the WIMBLEDON RIFLE
MEETINGS,
CONTAINING:-

OF OFFICE BEARERS, PRESIDENT AND
COMMITTEE, LIST OF MEMBERS, RULES
OF THE ASSOCIATION, BYE-LAWS, INSTRU-
CTIONS FOR REGISTER KEEPER, AND TAR-
GET REGISTERS.
PRICE 50

1 piece, 30 cents each
suitable for the waistcoat pocket,

Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of errors in the following list.

C., on Pedder's Wharf.—*W.C.*, from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—*W.*, Westward of Gibb's Wharf.—*EC.*, on Pedder's Wharf to the Military Hospital.—*E.*, Eastward of the Hospital.—*K.*, on Kowloon side.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag and Reg.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Dispatch.
STEAM VESSELS							
Bahama	W C Ferris	Brit. str.	715	March 18	Douglas Lapraik & Co	Shanghai, &c.	To-day noon
Donnai	W C Bourdon	Fch. str.	1065	March 18	Messageries Imperiales	Saigon, Suco, &c.	To-day noon
Dupetit	W C Noel	Fch. str.	1800	March 28	Messageries Imperiales	Yokohama	
Ganges	W C Oates	Brit. str.	1200	March 17	P. & O. S. N. Co.		
Medra	W C Davies	Brit. str.	806	March 10	P. & O. S. N. Co.	Shanghai	31st, noon
Magnus de la Vallée	W C Pedro Ossa	Span. str.	1200	March 21	Spanish Consul	Manila	
Phize	W C Rinstin	Fch. str.	740	March 28	Messageries Imperiales	Shanghai	
Rangoon	W C Baker	Brit. str.	1778	March 25	P. & O. S. N. Co.		
Shaftesbury	W C Atkin	Rusa. str.	624	March 23	Landstein & Co	Canton	To-day
Titana	W Hamlin	Tahit. str.	805	January 21	A. Heard & Co		
Vanderos	W C Cervantes	Span. str.		March 28	Spanish Consul		
Venus	W Cuming	Amer. str.	677	August 30	A. Heard & Co		
Wang-hsian	W Ashton	Brit. str.	680	March 26	Douglas Lapraik & Co	Swatow, &c.	
Wang-hsian	W C Motison	Rusa. str.	447	October 18	Landstein & Co		
SAILING VESSELS							
Agatha & Constantia	W Lindonk	Dut. bk.	468	Feb. 1	Bozman & Co		
Albatross	W Louin	N. Ger. bk.	412	March 16	Bourjau, Hubener & Co	Sourabaya	
Amber	W C Halston	Brit. bk.	390	January 20	Birley & Co		
Amber	E Fabricius	N. Ger. bk.	400	March 7	Melchers & Co	Singapore	To-day
Amber	E Parks	Salv. sh.	1450	January 16	Captain		
Amber	W C Gyllenpalm	Rusa. bk.	200	March 8	John Burd & Co	London	Immediate
Amber	W Davey	Brit. bk.	284	March 25	Order	Ningpo	To-day
Amber	W C Berri	Span. bk.	270	Feb. 19	Order		
Amber	E Suhr	N. Ger. bk.	183	January 21	Carlowitz & Co	Tientsin	
Amber	E Bebet	Brit. bk.	457	March 26	Order		
Bensafector	W C Berry	Amer. bk.	596	Feb. 28	Smith, Archer & Co	New York	
Bensafector	W Chelley	Brit. sch.	204	Feb. 20	Order		
Callao	E Lavarello	Salv. sh.	1440	Nov. 17	Jardine, Matheson & Co		
Camila Cavour	E Arquelona	Salv. sh.	820	Nov. 18	Wm. Pustau & Co		
Cap-sing-inoon	E Walckerson	Brit. bk.	466	March 21	S. E. Burrows & Sons		
Ceres	W C Schwach	N. Ger. bk.	410	March 16	Wm. Pustau & Co		
Ceres	W Lowe	Brit. sh.	904	March 18	Rozario & Co		
Ceres	W Wöwezer	Span. sh.	462	March 23	Chinese		
Ceres	W Höffner	N. Ger. sch.	223	March 23	Wm. Pustau & Co	Tientsin	
Comstance	W Schmidt	Dut. bk.	390	March 23	Wm. Pustau & Co		
Contantia	W Abano	Span. bk.	184	January 30	Remedios & Co		
Dart	W Stuart	Amer. sch.	85	March 17	A. Heard & Co	Swatow	To-day
Don Pedro II	W Young	Brit. bk.	244	March 1	F. K. Banajee	Yokohama	
Edgar	K Birt	Brit. bk.	875	March 21	Arnhold, Karberg & Co		
Eller	W Windsor	Brit. sh.	631	Dec. 20	Olyphant & Co		
Ellen Rickmers	W Rehm	N. Ger. bk.	306	March 16	Melchers & Co		
Ellen Rickmers	W C A. Palmer	Brit. sh.	1626	January 28	A. Heard & Co	San Francisco	Immediate
Falcon	E Kun	Brit. sh.	793	March 21	Gibb, Livingston & Co		
Feldmühl Braun	W Vies	N. Ger. bk.	350	March 23	E. Schellhaas & Co		
Fregata	E Quedens	N. Ger. bk.	497	March 26	R. S. Walker & Co		
Fregata	W Nicolas	Balg. sh.	803	January 8	Borneo Company		
Fregata	W Lutjans	N. Ger. sch.	196	March 29	Carlowitz & Co	Tientsin	To-day
Fregata	W Siemssen	Brit. bk.	250	March 20	Bourjau, Hubener & Co		
Fregata	W Barelo	Span. bk.	246	March 11	Remedios & Co		
Fregata	E Bailey	Amer. sh.	1205	Feb. 9	Russell & Co	San Francisco	Early
Fregata	W Bourignon	Fch. bk.	360	March 22	Wm. Pustau & Co		
Fregata	W Hagmann	N. Ger. bk.	400	March 18	Bourjau, Hubener & Co		
Fregata	W Wanchell	Brit. sh.	1047	March 23	Order		
Fregata	W C Baker	Brit. bk.	466	March 21	Wm. Pustau & Co		
Fregata	K Cowie	Brit. bk.	532	March 16	Carlowitz & Co	Yokohama	
Fregata	E Harten	N. Ger. bk.	214	March 18	Bourjau, Hubener & Co	Whampoa	To-day
Fregata	W Collinson	Brit. bk.	286	Feb. 10	Carlowitz & Co		
Fregata	W Ingemann	Ital. bk.	255	Feb. 6	Carlowitz & Co	Lima	
Fregata	W Hinghardt	N. Ger. bk.	303	March 17	Bourjau, Hubener & Co		
Fregata	W Moro	Salv. sh.	1100	March 20	Wm. Pustau & Co		
Fregata	W Kuhn	N. Ger. bk.	290	March 17	Bourjau, Hubener & Co		
Magdalena	E Boyain	N. Ger. bk.	480	March 16	Siemssen & Co		
Matka	W Canellas	Rusa. sh.	637	Feb. 10	Landstein & Co		
Marian	Brit. bk.	460	March 17	Siemssen & Co			
Mary	E Dahl	N. Ger. sch.	180	March 21	Order		
Meteor	W C Verney	Brit. bk.	279	March 21	Russell & Co		
Mongol	K Courbie	Fch. sh.	1006	March 28	Order		
National Eagle	E Nickerson	Amer. sh.	1095	Feb. 1	A. Heard & Co	San Francisco	Early
Narvino	E Paddon	Dut. bk.	408	Feb. 21	Landstein & Co		
Nederland	W Brun	Brit. bk.	670	March 27	A. Newton		
Nuevo Constante	W Fabio	Span. bk.	203	Dec. 16	Remedios & Co		
Osan	E Nuryne	Fch. bk.	528	Nov. 5	Thomas Howard		
Old Dominion	E Freeman	Amer. sh.	695	March 11	A. Heard & Co	San Francisco	Early
Oringo	W C Perello	Span. bk.	177	March 8	Wabee & Co	Manila	
Ruby	E Schwalky	Brit. bk.	532	Feb. 10	Remedios & Co		
Salses	W Stuart	Brit. bk.	424	March 27	Order		
Santa Anna	W Gavito	Span. bk.	462	Feb. 10	Remedios & Co	Manila	
Sirley	W Ferguson	Amer. sh.	1049	Dec. 31	Russell & Co	San Francisco	Immediate
Sir Lancelot	W Robinson	Brit. sh.	886	March 23	Jardine, Matheson & Co		
Sirlingshire	W McCulloch	Brit. bk.	549	March 28	Order		
Straus	W Schoof	N. Ger. bk.	263	March 24	Wm. Pustau & Co		
Takety	K Perkins	Rusa. sch.	83	March 26	Russell & Co		
Tells de Granada	W Carrique	Fch. bk.	269	March 21	Landstein & Co		
Tison	W Oummens	Brit. bk.	159	March 13	A. G. Hogg & Co	Saigon	To-day
W. G. Russell	E Jewett	Brit. sh.	1243	March 7	Master		
Windward	K Barrett	Amer. sh.	982	Feb. 8	Russell & Co	San Francisco	Immediate
Yuta	K Bowes	Brit. bk.	513	March 7	Douglas Lapraik & Co	Foochow	

<i>Destination.</i>	<i>Vessel's Name.</i>	<i>Flag & Reg.</i>	<i>Consignee.</i>
CHINA & JAPAN PORTS.			
NINGPO ...	Anne Porter	Brit. bg.	Order
Do. ...	Batavia*	N. Ger. bk.	Wm. Fustau & Co
FOOCHOW	Ziba	Brit. bk.	Douglas Lapraik & Co
SHANGHAI	United S'vico†	Britt. str.	Wm. Fustau & Co
Do. ...	Bahama	Britt. str.	Douglas Lapraik & Co
CHEFOO	Geo. Beoker*	N. Ger. bk.	Siemssen & Co
TEWENTEN	Atlantic	N. Ger. bg.	Carlowitz & Co
Do. ...	Clippar	N. Ger. sch.	Melchers & Co
Do. ...	Arthur*	Amer. bk.	Russell & Co
Do. ...	Exom	N. Ger. sch.	Carlowitz & Co
Do. ...	Yuno*	N. Ger. bk.	Arnhold, Karberg & Co
YOKOHAMA	D. Pedro II	Brit. bk.	F. K. Banajee
Do. ...	Kedar	Brit. bk.	Carlowitz & Co

LONDON	...	Amur	Russ.	bk.	John Burd & Co
NEW YORK	...	Benefactor	Amer.	bk.	Smith, Archer & Co
SAN FRANCISCO	...	Holstein	Amer.	sh.	Russell & Co
Do.	...	National Eagle	sh.	A. Heard & Co	
Do.	...	Windward	Mer.	sh.	Russell & Co
Do.	...	F. A. Palmer	Brit.	sh.	A. Heard & Co
Do.	...	Shirley	Amer.	sh.	Russell & Co
Do.	...	Old Dominion	Amer.	sh.	A. Heard & Co
SUEZ, &c.	...	Dunbar	Fch.	atr.	Messageries Impariales
SINGAPORE	...	Annarath	N. Ger.	bk.	Melchers & Co
MANILA	...	Rodrigo	Span.	bg.	Wahee & Co
Do.	...	Santa Ana	Span.	bk.	Remedios & Co
SOURABAYA	...	A. & Constantin	Dut.	bk.	Bosman & Co
LIMA	...	Lima	Ital.	bk.	Carlowitz & Co

*At Whampoa. †At Canton.

<i>Name.</i>	<i>Flag.</i>	<i>Rig.</i>	<i>Tonn.</i>	<i>Guns.</i>	<i>H. P.</i>	<i>Commander.</i>
Adventure	British	steam troop ship	1794	2	400	Hy. J. Raby, V.C. Capt.
Bouncer	British	gun boat	230	3	60	Rodney Lloyd, Lieut. Commr.
Cockchafer	British	gun boat	250	1	60	H. W. Kerr
Flamer	British	Naval hospital	230			Attached to Melville
Grasshopper	British	gun boat	230	3	60	In ordinary.
Iroquois	U. States	steam sloop	1000	6		Earl English
Janus	British	gun boat	187	3	40	Leicester C. Keppel
Mecanee	British	Military h'pital	2691			Hospital ship
Melville	British	Naval hospital				Geo. B. Hill, Staff Surgeon
Porpoise	British	steam sloop	955	17	200	C. J. Stevens
Piscataqua	U. States	steam sloop	3177	23		— Ammen
Princess Charlotte	British	receiving ship	2443	14		Oliver J. Jones, Commodore
Slaney	British	gun boat	301	3		— Elwyn

An-lan	Chinese	gun vessel	221	7	Godall
Chen-to	Chinese	gun vessel	221	7	Edwards
Ching-tsing	Chinese	gun boat		4	Bessard
Ching-hai	Chinese	gun boat		6	Deimé
Fai-long	Chinese	gun boat		3	Francis
Say	Chinese	customs' lorchie		3	Pointer
Sui-tsing	Chinese	gun boat	180	6	Stewart
Tien-po	Chinese	gun boat		6	de Longueville

亞茲者末士或架巴刺參公
味司在本港辦理亞味啟布
啟爐保公司之事出保單保
布第壹等駛風船火輪船照
爐常價銀其填補項可在中
保華新加坡加利吉打望買
險倫頓等支交持此聲明
公癸亥年八月廿六日
司或架巴刺參公司啟

啟者今末士師地列
德臣公司之生意於
英八月十五號已經
賣與末士先地承受
自是日所有各支收
數目均歸末士先地
管理故特字週知
英八月十五號
末士先地謹啟

者本館承印各行門票告
等項刷印唐字另具一紙
備唐人看閱如有賜顧者
五十個字價銀半員每多
一字一仙士此第一月船
之如欲再印價銀減半
後唐字刷印者多將紙幅
賣又啟

本館爲佈告以戒覆轍事
百零五號一連兩段言明該
鳥有各無異言自承接之後
工夫完此端良心發現見第推
信義之邦上至國課下至經
等切思此銀乃當日給發衆
濕情佈告港內 諸君切不
和伏乞 神明鑒

啟者有英國二枝
半桅船一隻名註
叻五百三十二號
大准予早日揚帆
貴客搭船附貨請
進本行面議
二月十七日
架老滑時公司啟

Vessel's Name.	Captain.	Flag & Reg.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Dispatch.
Arthur.	Crosby	Amer. bk.	250	January 25	Russell & Co		
Stavin.	Hertz	N. Ger. bk.	365	March 9	Wm. Pustau & Co	Tientsin	
Artha	Mooney	Brit. str.	285	Feb. 25	Douglas Lapraik & Co	Ningpo	
Douglas	Toppin	Brit. str.	615	March 20	Douglas Lapraik & Co		
Wm. Becker	Behnke	N. Ger. bk.	268	March 30	Siemssen & Co	Swatow, &c.	
Artha	Iversen	N. Ger. bk.	259	March 18	Arnhold, Karberg & Co	Chefoo	
Artha	Haye	N. Ger. bk.	300	March 30	Melchers & Co	Tientsin	
Unloaded Service*	Tough	Brit. str.	612	March 21	Wm. Pustau & Co	Shanghai	

* At Canton.

... 和 伙 ...